

NORME
INTERNATIONALE

ISO/CEI
9506-1

Première édition
1990-10-15

**Systèmes d'automatisation industrielle —
Spécification de messagerie industrielle —**

Partie 1:

Définition des services

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Industrial automation systems — Manufacturing Message Specification —

Part 1: Service definition

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>



Numéro de référence
ISO/CEI 9506-1:1990(F)

Sommaire

1	Domaine.....	1
2	Références normatives	1
3	Définitions	2
3.1	Définitions du Modèle de Référence	2
3.2	Définitions des «Conventions de Service»	3
3.3	Définitions de la Notation de Syntaxe Abstraite numéro 1 (ASN 1).....	3
3.4	Autres définitions	4
4	Abréviations	7
5	Conventions	8
5.1	Base des valeurs numériques.....	8
5.2	Description des paramètres de service.....	8
5.3	Identificateur d'invocation des primitives de service.....	10
5.4	Liste des modalités des primitives de service.....	10
5.5	Adressage MMS	10
5.6	Conventions de service	10
5.7	Utilisateur-MMS Appelant et Appelé	11
5.8	MMPM et Utilisateur-MMS Émetteur et Récepteur	11
5.9	Utilisateur-MMS Demandeur et Répondeur	11
5.10	Client et Serveur d'un Service.....	11
5.11	Modélisation par objets	12
5.12	Références aux objets	13
5.13	Types de paramètres	14
6	MMS dans l'environnement OSI.....	14
6.1	Tâches de traitement de l'information et systèmes réels.....	14
6.2	Processus d'application	15
6.3	Interaction des processus d'application	15
6.4	Interaction des processus d'application dans l'OSI.....	15

© ISO/CEI 1990

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

ISO/CEI Copyright Office • Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse

Version française tirée en 1996

Imprimé en Suisse

6.5	Structure des entités d'application.....	16
6.6	Adressage des entités application.....	16
6.7	Contexte d'application.....	16
6.8	Contexte de présentation, syntaxes abstraites et syntaxes de transfert.....	17
7	L'Équipement Virtuel de Production.....	17
7.1	Introduction.....	17
7.2	Structure d'un VMD.....	19
7.3	Spécification des objets nommés.....	24
7.4	Structure des noms d'objet.....	27
7.5	Services de manipulation d'un VMD.....	28
8	Services Généraux et de Gestion de l'Environnement.....	28
8.1	Introduction.....	28
8.2	Service Initiate.....	30
8.3	Service Conclude.....	35
8.4	Service Abort.....	37
8.5	Service Cancel.....	38
8.6	Service Reject.....	40
9	Services de Gestion du VMD.....	45
9.1	Introduction.....	45
9.2	Service Status.....	45
9.3	Service UnsolicitedStatus.....	46
9.4	Service GetNameList.....	47
9.5	Service Identify.....	50
9.6	Service Rename.....	51
9.7	Service GetCapabilityList.....	53
10	Services de Gestion de Domaines.....	55
10.1	L'objet Domaine.....	55
10.2	Service InitiateDownloadSequence.....	61
10.3	Service DownloadSegment.....	62
10.4	Service TerminateDownloadSequence.....	64
10.5	Service InitiateUploadSequence.....	65
10.6	Service UploadSegment.....	66
10.7	Service TerminateUploadSequence.....	68
10.8	Service RequestDomainDownload.....	69
10.9	Service RequestDomainUpload.....	70
10.10	Service LoadDomainContent.....	71
10.11	Service StoreDomainContent.....	74
10.12	Service DeleteDomain.....	77
10.13	Service GetDomainAttributes.....	78
11	Services de Gestion des Invocations de Programme.....	79
11.1	L'Objet Program Invocation.....	80
11.2	Service CreateProgramInvocation.....	86
11.3	Service DeleteProgramInvocation.....	89

ISO/CEI 9506-1: 1990(F)

11.4	Service Start	90
11.5	Service Stop.....	92
11.6	Service Resume.....	93
11.7	Service Reset.....	94
11.8	Service Kill	96
11.9	Service GetProgramInvocationAttributes	97
12	Services de Manipulation de Variables.....	98
12.1	Modélisation des Variables MMS	99
12.2	Spécification des types	108
12.3	Spécification d'un Alternate Access.....	112
12.4	Spécification des Valeurs de Données	116
12.5	Spécification d'Accès aux Variables	119
12.6	Service Read	124
12.7	Service Write	125
12.8	Service Information Report	127
12.9	Service GetVariableAccessAttributes	128
12.10	Service DefineNamedVariable	129
12.11	Service DefineScatteredAccess	131
12.12	Service GetScatteredAccessAttributes.....	133
12.13	Service DeleteVariableAccess	134
12.14	Service DefineNamedVariableList.....	136
12.15	Service GetNamedVariableListAttributes	139
12.16	Service DeleteNamedVariableList.....	141
12.17	Service DefineNamedType	143
12.18	GetNamedTypeAttributes Service	144
12.19	DeleteNamedType Service	145
12.20	Conformance	147
12.21	Guidance to implementors	149
13	Services de Gestion des Semaphores.....	150
13.1	Modele de gestion du Semaphore.....	151
13.2	Service takecontrol.....	158
13.3	Service Relinquishcontrol	161
13.4	Service DefineSemaphore	162
13.5	Service DeleteSemaphore.....	164
13.6	Service ReportSemaphoreStatus.....	165
13.7	Service ReportPoolSemaphoreStatus.....	166
13.8	Service ReportSemaphoreEntryStatus	168
13.9	Modalité AttachToSemaphore.....	170
13.10	Conformance	173
14	Services de Communication avec les Postes Opérateurs.....	173
14.1	Modèle de communication	174
14.2	Service Input.....	176
14.3	Service Output.....	178

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/IEC 9506-1:1990
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dce54d74-2536-400d-b2ed-ic471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

15	Services de Gestion des Evènements	179
15.1	Modèle de gestion des événements	180
15.2	Service DefineEventCondition	198
15.3	Service DeleteEventCondition	200
15.4	Service GetEventConditionAttributes	202
15.5	Service ReportEventConditionStatus	204
15.6	Service AlterEventConditionMonitoring	205
15.7	Service TriggerEvent	207
15.8	Service DefineEventAction	209
15.9	Service DeleteEventAction	210
15.10	Service GetEventActionAttributes	212
15.11	Service ReportEventActionStatus	213
15.12	Service DefineEventEnrollment	214
15.13	Service DeleteEventEnrollment	218
15.14	Service GetEventEnrollmentAttributes	221
15.15	Service ReportEventEnrollmentStatus	226
15.16	Service AlterEventEnrollment	227
15.17	Service EventNotification	230
15.18	Service AcknowledgeEventNotification	232
15.19	Service GetAlarmSummary	234
15.20	Service GetAlarmEnrollmentSummary	237
15.21	Modalité AttachToEventCondition	241
15.22	Machines d'état de gestion des événements	244
15.23	Contraintes de conformité propres à la gestion des événements	249
	<u>ISO/IEC 9506-1:1990</u>	
16	Service de Gestion de Journal	250
16.1	Modèle de journal	250
16.2	Service ReadJournal	253
16.3	Service Write Journal	260
16.4	Service InitializeJournal	263
16.5	Service ReportJournalStatus	265
16.6	Service CreateJournal	266
16.7	Service DeleteJournal	267
16.8	Contraintes de conformité particulières aux Journaux	268
17	Erreurs	268
17.1	Type d'erreur	269
17.2	Description de la structure générale du type d'une erreur	269
17.3	Additional Code	276
17.4	Additional Description	276
17.5	Modifier Position	276
18	Noms Normalisés	276
18.1	Introduction	276

ISO/CEI 9506-1: 1990(F)

18.2	Mécanisme d'affectation d'un Nom Normalisé unique	277
18.3	Noms Normalisés MMS	277
19	Conformité	278
19.1	Introduction	278
19.2	Blocs de Conformité	278
19.3	Contraintes de conformité statique	281
19.4	Contraintes de conformité de l'utilisateur MMS Appelant	281
19.5	Contraintes de conformité de l'utilisateur MMS Appelé	282
19.6	Contraintes de conformité du Serveur	282
19.7	Contraintes de conformité du client	283
19.8	Contraintes de conformité du CBB de Paramètres	284
19.9	Conformité dynamique	284
 Annexes		
A	Exigences pour les normes d'accompagnement (normative)	285
B	Service d'accès aux fichiers (normative)	297
C	Services de gestion de fichiers (informative)	299
Index	312

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9506-1:1990](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dec54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dec54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO/CEI 9506-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 184, *Systèmes d'automatisation industrielle*, sous-comité SC 5, *Intégration de systèmes et communication*.

L'ISO/CEI 9506 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Systèmes d'automatisation industrielle — Spécification de messagerie industrielle*:

iTeh — **STANDARD PREVIEW**
Partie 1: Définition des services

— (Partie 2: Spécification de protocole)

ISO/IEC 9506-1:1990

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

Introduction

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 définit une grande variété de services destinés au pilotage et au suivi du fonctionnement d'équipements de production et de contrôle de processus. Elle a été conçue pour être utilisée directement ou en conjonction avec des normes d'accompagnement qui décrivent l'application de sous-ensembles de ces services à des types particuliers d'équipements.

Les services définis dans la «Spécification de la messagerie industrielle (MMS)» vont du plus élémentaire au plus complexe. On ne s'attend pas à ce que tous ces services soient offerts par tous les équipements. Le sous-ensemble des services qu'il faut utiliser pourra dans certains cas être limité par une norme d'accompagnement, et, dans tous les cas, il pourra être fixé par l'implémenteur. Les caractéristiques importantes, lors de la sélection des services à supporter, incluent:

- a) l'applicabilité du service à l'équipement;
- b) la complexité des services et des besoins;
- c) la complexité des dispositions pour assurer certaines classes de services à travers le réseau en regard du niveau de complexité de l'équipement.

Considérations relatives à la sécurité

Quand on implémente la norme MMS pour des applications sécurisées ou sensibles à la sécurité, il peut être nécessaire d'implémenter des dispositifs de l'architecture de sécurité de l'OSI. Les dispositifs appropriés doivent être choisis dans l'ISO 7498-2 qui couvre l'architecture et les dispositifs de sécurité. Ceux qui sont particulièrement intéressants se situent (dans l'OSI) dans :

- a) le contrôle d'accès; [ISO/IEC 9506-1:1990](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990)
- b) l'authentification; <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>
- c) la non-répudiation.

Les méthodes spécifiques d'implémentation sont à la discrétion de l'implémenteur.

Complexité des services et des besoins

Certains des services MMS sont plutôt complexes et peuvent être considérés comme des fonctions de très haut niveau. Les équipements utilisés pour des applications simples ne nécessitent pas toujours la mise en oeuvre de fonctions d'un tel niveau, et ne supporteront pas en conséquence de tels services MMS.

Mots-clés

Automate programmable
Équipement de commande de robots
Équipement de commande numérique
Équipement de conduite de procédés
Équipement programmable
Équipement virtuel de production (VMD)
Interconnexion de systèmes ouverts
Interopérabilité
Modèle de référence OSI
Protocole de la couche application
Réseau d'atelier
Spécification de la messagerie industrielle
Systèmes de traitement de l'information

Généralités

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 fait partie d'un ensemble de normes internationales élaborées pour faciliter l'interconnexion de systèmes de traitement de l'information. Elle se situe dans la couche application de l'Environnement d'Interconnexion des Systèmes Ouverts (Open Systems Interconnection Environment) en tant que ASE (Application Service Element = Elément de Service d'Application) dont les relations avec les autres normes sont définies par le modèle de référence d'interconnexion des systèmes ouverts (ISO 7498).

L'objectif de la normalisation relative à l'interconnexion des systèmes ouverts est de permettre, moyennant un minimum d'accords techniques complémentaires hors-normes, l'interconnexion de systèmes de traitement de l'information hétérogènes qui peuvent être :

- a) de différents constructeurs;
- b) gérés de manières différentes;
- c) de différents niveaux de complexité;
- d) de différentes générations.

Objet

L'objet de la présente partie de l'ISO/CEI 9506 est de définir les services offerts par la spécification de la messagerie industrielle (MMS). Ces services MMS sont délivrés par le protocole de messagerie industrielle qui utilise les services offerts par l'élément de service d'application (ACSE) et par la couche présentation, comme définis, respectivement par les normes ISO 8649 et ISO 8822.

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 concerne en particulier la communication et l'interopérabilité d'équipements de production programmables. En recourant à cette norme ainsi qu'à d'autres normes élaborées dans le cadre du modèle de référence OSI, on pourra ainsi faire coopérer des systèmes hétérogènes.

L'ISO/CEI 9506-2 décrit le protocole qui délivre les services offerts par la spécification de messagerie industrielle (MMS).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/IEC 9506-1:1990

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

Systemes d'automatisation industrielle — Specification de messagerie industrielle —

Partie 1:

Définition des services

1 Domaine d'application

La spécification de messagerie industrielle est une norme de la couche application destinée à la communication de messages entre les équipements programmables d'un système de production intégrée (CIM). Cet environnement sera désigné dans l'ISO/CEI 9506 par «environnement de production». La présente partie de l'ISO/CEI 9506 ne spécifie pas un jeu complet de services nécessaires à la programmation à distance d'équipements, la fourniture d'un tel jeu de services pourrait être l'objet de travaux ultérieurs de normalisation.

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 définit la spécification de la messagerie industrielle dans la couche application du modèle de référence OSI en termes :

- a) d'un modèle abstrait définissant les interactions entre utilisateurs du service;
- b) de fonctionnalités des implémentations conformes à l'ISO/CEI 9506 visibles de l'extérieur, sous la forme d'exigences de procédures associées à des demandes d'exécution du service;
- c) d'actions et d'événements primitives du service;
- d) de données paramètres associées à chaque primitive action ou événement;
- e) de relations entre actions et événements, et de leurs enchaînements valides.

Les services définis dans la présente partie de l'ISO/CEI 9506 sont ceux fournis par le protocole de messagerie industrielle. Ils peuvent être utilisés par d'autres éléments de service de la couche application, ou par tout autre élément d'un processus d'application.

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 ne préconise pas d'implémentation particulière ou de produit spécifique, et n'impose aucune contrainte de réalisation d'interfaces ou autres constituants d'un équipement informatique. Cette partie de l'ISO/CEI 9506 spécifie les fonctionnalités externes (visibles) de telles implémentations et en précise les conditions de conformité.

2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO/CEI 9506. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO/CEI 9506 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 646: 1983, *Traitement de l'information - Jeu de caractères ISO codés à 7 éléments pour l'échange d'informations.*

ISO 7498-1: 1984, *Systemes de traitement de l'information - Interconnexion de systemes ouverts - Modèle de Référence de Base.*

ISO 7498-2: 1989, *Systemes de traitement de l'information - Interconnexion de systemes ouverts - Partie 2: Sécurité OSI.*

ISO 7498-3: 1989, *Systemes de traitement de l'information - Interconnexion de systemes ouverts - Partie 3: Dénomination et adressage.*

ISO 8326: 1987, *Systemes de traitement de l'information - Interconnexion de systemes ouverts - Définition du service de session en mode connexion.*

ISO/TR 8509: 1987, *Systemes de traitement de l'information - Interconnexion de systemes ouverts - Conventions de service.*

ISO 8571: 1988, *Systemes de traitement de l'information - Interconnexion de systemes ouverts - Transfert, accès et gestion de fichiers.*

ISO/CEI 9506-1: 1990(F)

ISO 8649: 1988, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Elément de service de contrôle d'association - Définition du service.*

ISO 8650: 1988, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Elément de service de contrôle d'association - Spécification du protocole.*

ISO 8822: 1988, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Définition du service de présentation en mode connexion.*

ISO 8824: 1987, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Spécification de la notation de la syntaxe abstraite numéro 1 (ASN.1).*

ISO 8824/Add 1: —, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Spécification de la notation de la syntaxe abstraite numéro 1 (ASN.1) Addendum 1 : ASN.1 Extensions.*

ISO 8825: 1987, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Spécification des règles de base pour coder la notation de la syntaxe abstraite numéro 1 (ASN.1).*

ISO 8825/Add 1: —, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Spécification des règles de base pour coder la notation de la syntaxe abstraite numéro 1 (ASN.1) Addendum 1 : ASN.1 Extensions.*

ISO 9040: —, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Service de classe de base de terminal virtuel.*

ISO 9041: —, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Protocole de classe de base de terminal virtuel.*

ISO 9506-2: 1990, *Systèmes d'automatisation industrielle - Spécification de la Messagerie Industrielle - Partie 2: Spécification du protocole.*

ISO 9545-1: 1989, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - Structure de la Couche Application.*

ISO 9594: —, *Systèmes de traitement de l'information - Interconnexion de systèmes ouverts - L'Annuaire.*

IEEE 754: 1985, *IEEE Standard for Binary Floating-Point Arithmetic.*

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3 Définitions

ISO/IEC 9506-1:1990

NOTE - Les définitions présentées dans cet article utilisent les abréviations définies à l'article 4

Pour les besoins de la présente partie de l'ISO/CEI 9506, on applique les définitions suivantes.

3.1 Définitions du Modèle de Référence

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 est fondée sur les concepts développés dans le modèle de référence d'interconnexion des systèmes ouverts (ISO 7498), et en utilise les termes suivants définis dans cette norme internationale :

- a) entité d'application;
- b) processus d'application;
- c) élément de service application;
- d) système ouvert;
- e) protocole (N);
- f) unité de donnée de protocole (N);
- g) point d'accès au service (N);
- h) couche (N);
- i) système;

- j) donnée utilisateur (N).

3.2 Définitions des «Conventions de Service»

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 utilise les termes suivants définis dans l'ISO TR 8509 : Conventions de service OSI quand elles s'appliquent à MMS :

- a) confirmation;
- b) indication;
- c) primitive;
- d) demande;
- e) réponse;
- f) primitive de service;
- g) fournisseur de service;
- h) utilisateur de service.

3.3 Définitions de la Notation de Syntaxe Abstraite numéro 1 (ASN 1)

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 utilise les termes suivants définis dans l'ISO 8824 : Spécification de la notation de syntaxe abstraite (ASN 1):

- 1) valeur;
- 2) type;
- 3) type simple;
- 4) type structuré;
- 5) type composant;
- 6) étiquette;
- 7) étiquetage;
- 8) nom de référence de type (ou de valeur);
- 9) type chaîne de caractères;
- 10) type booléen;
- 11) vrai;
- 12) faux;
- 13) type entier;
- 14) type chaîne binaire;
- 15) type chaîne d'octets;
- 16) type vide;
- 17) type séquence;
- 18) type séquence-de;
- 19) type étiqueté;

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/IEC 9506-1:1990](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

ISO/CEI 9506-1: 1990(F)

- 20) type choix;
- 21) type sélection;
- 22) type réel;
- 23) type identificateur d'objet;
- 24) module;
- 25) production;
- 26) règles de codage de la syntaxe ASN.1;
- 27) jeu de caractères de la syntaxe ASN.1;
- 28) type externe.

3.4 Autres définitions

La présente partie de l'ISO/CEI 9506 utilise les termes suivants :

3.4.1 spécifique AA (spécifique à une Association d'Applications) [AA-specific] :

adjectif utilisé pour qualifier un objet dont le nom n'a de signification, et donc ne peut être référencé, que sur une seule association d'application, celle sur laquelle il a été défini.

iTeh STANDARD PREVIEW

3.4.2 attribut [attribute] :

(standards.iteh.ai)

élément de donnée sémantiquement défini, accompagné de la description de l'ensemble de ses valeurs possibles.

[ISO/IEC 9506-1:1990](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990)

3.4.3 bloc de conformité (CBB) :

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dee54d74-2536-400d-b2ed-fc471289c67c/iso-iec-9506-1-1990>

élément atomique (indivisible) servant à décrire les conditions de conformité à MMS.

3.4.4 utilisateur MMS Appelé :

utilisateur MMS qui émet la primitive de service initiate.response .

3.4.5 utilisateur MMS Appelant :

utilisateur MMS qui émet la primitive de service initiate.request .

3.4.6 Client :

entité communicante homologue qui utilise le VMD dans un but particulier à l'aide d'une demande de service.

3.4.7 donnée :

toute représentation à laquelle on a, ou on peut, attribuer une signification par exemple des caractères).

3.4.8 domaine :

objet abstrait représentant un sous-ensemble de ressources d'un VMD qui utilisé dans un but particulier.

3.4.9 spécifique Domaine [Domain-specific] :

adjectif utilisé pour qualifier un objet dont le nom n'a de signification (portée) que dans un seul Domaine (son nom peut être référencé dans toutes les Associations d'Applications établies avec le VMD pouvant référencer ce domaine).

3.4.10 téléchargement :

processus de transfert du contenu d'un domaine, ainsi que de ses objets subordonnés, sous la forme d'un chargement de données vers un utilisateur MMS.

3.4.11 gestion des événements :

gestion des conditions, des actions et des inscriptions des événements.

3.4.12 fichier :

collection d'informations nommée sans ambiguïté, possédant un ensemble d'attributs communs.

3.4.13 manipulation de fichier :

transfert de fichiers entre systèmes ouverts; examen, modification ou remplacement d'une partie du contenu d'un fichier; ou la gestion d'un fichier et de ses attributs.

3.4.14 bibliothèque de fichiers :

collection organisée de fichiers, avec leurs noms et leurs attributs, résidant dans un système ouvert particulier.

3.4.15 information :

combinaison de données et de la signification qu'elles véhiculent.

3.4.16 journal :

ensemble enregistré d'événements datés, de données, et/ou de commentaires, qui peut être logiquement ordonné lors d'une recherche.

3.4.17 choix hors-norme :

prise de décision d'un système relative à son comportement dans MMS, et qui ne fait pas partie des exigences de l'ISO/CEI 9506.

3.4.18 machine protocole de messagerie industrielle (MMPM) :

machine abstraite qui exécute les procédures définies dans la présente partie de l'ISO/CEI 9506.